

Distrito Escolar de la Ciudad de Albany  
**Contrato por Excelencia 2008 -2009**

Abajo se encuentra el **Contrato por Excelencia para el año escolar 2008-2009**. Se le pide que revise el contrato y nos brinde comentarios/reacciones.

**Contrato por Excelencia  
Para el año escolar 2008-2009**

**Período para comentario público: del 8 de julio hasta el 7 de agosto del 2008**

**Introducción**

Los distritos escolares públicos que reciben un incremento de más de 10% en su Ayuda de Base del Estado de Nueva York para el año escolar 2008-2009 (New York State Foundation Aid for 2008-2009) están sujetos a las regulaciones del Contrato por Excelencia si es que tienen una escuela en la lista del año escolar 2006-2007 de escuelas que necesitan mejorar. Abajo se encuentran las Escuelas Públicas de Albany demostrando su condición en la lista de responsabilidad en estado de Nueva York..

<b>Escuela</b>	<b>2006-2007 Condición</b>
Albany High School	Escuela en necesidad de progreso académico año 2
Albany School of Humanities	En Buena Posición
Arbor Hill Elementary School	En Buena Posición
Delaware Community School	En Buena Posición
Eagle Point Elementary School	En Buena Posición
Giffen Elementary School	En Buena Posición
Montessori Magnet School	En Buena Posición
Myers Middle School	En Buena Posición
North Albany Academy	En Buena Posición
P. J. Schuyler Achievement Academy	En Buena Posición
Philip Livingston Magnet Academy	El Año 1 de reestructuración
Pine Hills Elementary School	En Buena Posición
School 19	En Buena Posición
Sheridan Preparatory Academy	En Buena Posición
Thomas O'Brien Academy of Science and Technology	En Buena Posición
William S. Hackett Middle School	El Año 1 de reestructuración

**Uso de los fondos del Contrato por Excelencia**

En el año escolar 2008-09, el Distrito Escolar de Albany recibirá un incremento de \$2.37 millones en los fondos del contrato por Excelencia dirigidos a estudiantes necesitados. Setenta y cinco por ciento de estos fondos deben de ser gastados en nuevos esfuerzos para mejorar el rendimiento en 2008-09. El resto de los fondos debe de ser gastado para compensar el costo de programas existentes financiados localmente para estudiantes necesitados y sin restricción en términos del uso.

Los distritos escolares están permitidos de gastar los fondos del Contrato de Excelencia en las siguientes categorías:

- reducción del tamaño de clase;
- aumento de tiempo de trabajo o programas de día prolongados;
- mejoramiento en calidad de maestros y directores;
- reestructuración de las escuelas secundarias e intermedias;
- día entero para pre-escolar y jardín infantil;
- programas para estudiantes con Conocimiento Limitado de Inglés; o,
- programas experimentales.

### **El Plan para el Contrato por Excelencia 2008-09**

Entre los desafíos que existen dentro del Distrito Escolar de la Ciudad de Albany son las necesidades de rendimiento en dos de sus escuelas intermedias y en su escuela secundaria. Ambas, la Escuela Intermedia Hackett y la Academia Piloto de Philip Livingston han sido designadas como escuelas que necesitan reestructuración según el sistema de responsabilidad del Departamento de Educación del Estado de Nueva York, y la Escuela Secundaria de Albany ha sido designada como una Escuela que Requiere Progreso Académico.

El plan del Contrato por Excelencia que será implementado en el 2008-2009 dirigirá los esfuerzos para aumentar los logros de los estudiantes en estas escuelas, a la vez de mejorar la capacidad del Distrito Escolar para servir a estudiantes en escuelas con necesidades altas a través del Distrito Escolar.

#### **Escuela Secundaria de Albany (\$634,975)**

*Aumento del tiempo de trabajo* - Los esfuerzos en la escuela secundaria serán de aumentar el tiempo de trabajo agregando Servicios Académicos de Instrucción, aumentar la vigilancia de la asistencia de los estudiantes, y la expansión del Programa de Día de la Escuela Abrookin. También, los cambios del programa de instrucción serán implementados para aumentar el tiempo de trabajo en el programa alternativo de la escuela secundaria agregando una escuela llena-de-servicios y desarrollando un modelo de co-enseñanza diseñado para las mismas clases.

*Mejorar la calidad de maestros y directores* - El desarrollo profesional dirigido a mejorar la calidad de la instrucción será proporcionada a maestros y administradores de la escuela secundaria por la Alianza Urbana Nacional para la Educación Efectiva.

#### **Escuela Intermedia Hackett (\$178,060)**

*Aumento del tiempo de trabajo* – Los cambios instruccionales del programa serán implementados agregando oportunidades con la escuela llena-servicios.

#### **Academia Piloto de Philip Livingston (\$177,005)**

*Mejorar la calidad de maestros y directores* – El desarrollo profesional dirigido a mejorar la calidad de instrucción será proporcionado a maestros y administradores en esta escuela por la Alianza Urbana Nacional para la Educación Efectiva. También, esta escuela ha sido designada como una Escuela de Baja Matrícula y es Revisada por el Departamento de Educación del Estado de Nueva York en el área de matemáticas. Las mejoras en la instrucción de

matemáticas hacia la implementación de los estándares de matemáticas también serán hechas proporcionando nuevos recursos de enseñanza y capacitación para maestros.

*Reestructuración de las escuelas intermedias* – El distrito también estará desarrollando planes de reestructuración de las escuelas intermedias mediante su proceso estratégico de planificación. Esto será hecho para crear programas de educación fuertes que enfoquen la disminución de alumnos matriculados.

**Pre-escolar hasta el grado 8 (\$788,181)**

*Expansión de Pre-kindergarten* – El programa pre-escolar de día entero para niños de cuatro años será expandido.

*Mejorar la calidad de maestros y directores* - El desarrollo profesional será proporcionado a maestros y administradores en las escuelas con altas necesidades de Distrito agregando un Entrenador de Alfabetización, desarrollando su capacidad para el análisis del valor agregado, los métodos de la Alianza Urbana Nacional para la Educación Efectiva, y proporcionando mejores recursos de enseñanza y brindando entrenamiento para implementar los nuevos estándares de matemáticas de Estado de Nueva York.

*Aumento del tiempo de trabajo* - El programa alternativo de nivel medio de educación para estudiantes suspendidos de la escuela por un largo plazo aumentará el tiempo de instrucción.

**Objetivos de Rendimiento**

Las regulaciones del Contrato por Excelencia indican que el plan del programa del Contrato por Excelencia debe tener como resultado por lo menos unos 10% de ganancia en alcanzar los estándares del Estado en el porcentaje de los estudiantes del grupo dirigido.

**Gastos Propuestos por el Contrato por Excelencia 2008-2009  
Por Nivel Escolar y Categoría**

<b>Escuela</b>	<b>Pre-escolar</b>	<b>Aumento del tiempo de trabajo</b>	<b>Calidad Maestro/Director</b>	<b>Reestructuración Escuelas Intermedias</b>	<b>Total</b>
Albany High School		\$577,940	\$ 57,035		\$634,975
Hackett Middle School			\$178,060		\$178,060
Philip Livingston Magnet Academy			\$142,000	\$35,005	\$177,005
PreK-8	\$256,320	\$104,038	\$427,823		\$788,181
<b>Sub-totales</b>	\$256,320	\$104,038	\$804,918	\$35,005	\$1,778,221
Cantidad sin restricción					\$592,740
Cantidad total del Contrato por Excelencia					\$2,370,961

**Comentario Público**

El Distrito Escolar de la Ciudad de Albany anuncia el principio de un período de comentarios públicos de 30 días para comentarios sobre el uso de los fondos propuesto por Contrato por Excelencia 2008-09 que empiezan con la

publicación del bosquejo de este plan en el sitio web del Distrito Escolar el 8 de julio de 2008 y concluyen el 7 de agosto de 2008.

Un foro público en el Contrato por Excelencia será anunciado en un futuro cercano.

**Comentarios Escritos**

Por favor mande sus comentarios sobre el Contrato antes de; Jueves 7 de agosto del 2008 a:

Dr. Eva C. Joseph, Superintendent of Schools  
City School District of Albany  
Academy Park, Elk Street  
Albany, New York 12207  
*(July 8, 2008)*

También puede mandar comentarios/reacción vía internet aquí